

Montage- und Betriebsanleitung
Installation and Operating Instructions
Mode d'emploi
Montage- en bedieningshandleiding
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de montaje de servicio
Bruksanvisning för montering och drift

DR/S 4.1

- DE

Drossel
- EN

Choke
- FR

Bobine de self
- NL

Smoorspoel
- IT

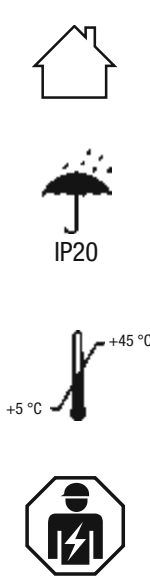
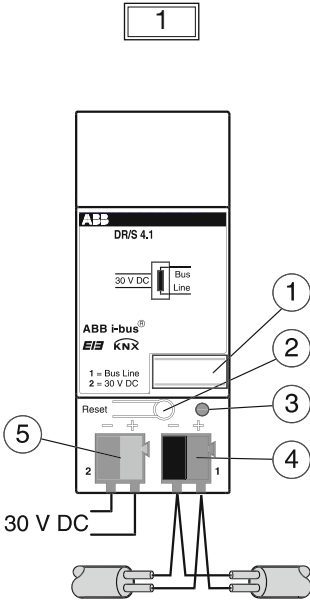
Bobina di arresto
- ES

Filtro
- SE

Drossel

ABB i-bus® KNX

GHQ6307090P0002



Bedien- und Anzeigeelemente

- ① Schildträger

Reset
- ② Taster

Reset
- ③ LED Rot

Reset

Geräte-Anschlüsse

- ④ Ausgang

Busanschlussklemme (schwarz/rot)
- ⑤ Eingang

Anschlussklemme (gelb/grau)



Geräte-Beschreibung

Entkoppelt die Buslinie von der Stromversorgung. Mit Reset-Taster zum Freischalten der Buslinie und Rücksetzen der an dieser Linie angeschlossenen Busteilnehmer in den Grundzustand. Beim Drücken des Reset-Tasters wird für 20 Sekunden ein Reset ausgelöst (unabhängig davon, wie lange der Taster gedrückt bleibt). Wird ein längerer Reset benötigt, muss die Busanschlussklemme von der Spannungsversorgung abgezogen werden. Wird in Verbindung mit der Spannungsversorgung SV/S 30.640.X zur Versorgung einer weiteren Linie eingesetzt. Der Anschluss an KNX wird über eine Busanschlussklemme hergestellt.

Technische Daten

Nennspannung 30 V DC
Nennstrom 640 mA
Max. Spannungsabfall (bei 640 mA) 1 V
Verlustleistung (bei 640 mA) max. 1 W

Betriebs-temperaturbereich - 5 °C bis + 45 °C

Schutzart IP 20 nach EN 60529
Schutzklasse II nach EN 61 140
Überspannungskategorie III nach EN 60 664-1
Verschmutzungsgrad 2 nach EN 60 664-1
Luftdruck Atmosphäre bis 2.000 m
Abmessungen (HxBxT) 90 x 36 x 64 mm
Einbautiefe 68 mm
Breite 2 Module à 18 mm

Gewicht 0,1 kg

Technical Data

Rated voltage 30 V DC
Rated current 640 mA
Max. Power loss at (bei 640 mA) 1 V
Power loss (at 640 mA) max. 1 W

Ambient temperature operation - 5 °C to + 45 °C

Protection IP 20 to EN 60529
Protection class II according to EN 61 140
Overvoltage category III according to EN 60 664-1
Pollution degree 2 according to EN 60 664-1
Atmospheric pressure Atmosphere up to 2,000 m

Dimensions (h x w x d) 90 x 36 x 64 mm
Installation depth 68 mm
width 2 mod. of 18 mm

Weight 0.1 kg

Caractéristiques techniques

Tension nominale 30 V DC
Courant nominal 640 mA
Chute de tension maxi at (bei 640 mA) 1 V
Chute de tension (at 640 mA) max. 1 W

Température ambiante - 5 °C à + 45 °C

Indice de protection IP 20 selon EN 60529
Classe de protection II selon EN 61 140
Classe de surtension III selon EN 60 664-1
Degré de contamination 2 selon EN 60 664-1
Pression atmosphérique Atmosphère jusqu'à 2 000 m

Dimensions (h x l x p) 90 x 36 x 64 mm
Profondeur 68 mm
d'encastrement 2 modules de 18 mm

Poids 0,1 kg

Inbetriebnahme

Die Vergabe der physikalischen Adresse sowie das Einstellen der Parameter erfolgt mit der Engineering Tool Software ETS (ab Version ETS2 V1.2).



Eine ausführliche Beschreibung der Parametrierung und Inbetriebnahme finden Sie in den technischen Daten des Gerätes. Diese finden Sie zum Download im Internet unter www.abb.com/knx.



Wichtige Hinweise

Warnung! Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft. Bei der Planung und Errichtung von elektrischen Anlagen sind die einschlägigen Normen, Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen zu beachten.

Commissioning

The physical address and the parameter settings are set using the Engineering Tool Software ETS (from Version ETS2 V1.2).



A detailed description of the parameter configuration and commissioning steps can be found in the technical data. This information can be downloaded from the Internet site www.abb.com/knx.



Important notes

Warning! Installation by person with electrotechnical expertise only. The relevant standards, directives, regulations and instructions must be observed when planning and implementing the electrical installation.

Mise en service

L'attribution de l'adresse physique, ainsi que le réglage des paramètres s'effectuent à l'aide du logiciel Engineering Tool Software ETS (à partir de la version ETS2 V1.2).



Vous trouverez une description détaillée du paramétrage et de la mise en service dans la documentation technique de l'appareil. Vous pouvez télécharger celles ci par Internet, sur le site www.abb.com/knx.



Remarques importantes

Avertissement! Installation uniquement par des personnes qualifiées en électrotechnique. Les normes, directives, règlements et stipulations en vigueur doivent être respectés lors de la planification et de la mise en place d'installations électriques.



ABB STOTZ-KONTAKT GmbH

Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg, Germany

☎ +49 (0) 6221 701 607

☎ +49 (0) 6221 701 724

www.abb.com/knx

Technische Helpline / Technical Support

☎ +49 (0) 6221 701 434

E-Mail: knx.helpline@de.abb.com

- Gerät bei Transport, Lagerung und im Betrieb vor Feuchtigkeit, Schmutz und Beschädigung schützen!
- Gerät nur innerhalb der spezifizierten technischen Daten betreiben!
- Gerät nur im geschlossenen Gehäuse (Verteiler) betreiben!

Reinigen

Verschmutzte Geräte können mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Reicht dies nicht aus, kann ein mit Seifenlösung leicht angefeuchtetes Tuch benutzt werden. Auf keinen Fall dürfen ätzende Mittel oder Lösungsmittel verwendet werden.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei. Bei Schäden (z.B. durch Transport, Lagerung) dürfen keine Reparaturen vorgenommen werden.

Beim Öffnen des Gerätes erlischt der Gewährleistungsanspruch!

- Protect the device against moisture, dirt and damage during transport, storage and operation!
- Do not operate the device outside the specified technical data (e.g. Temperature range)!
- The device may only be operated in closed enclosures (e.g. distribution boards)

Cleaning

Should the device become soiled, it may be cleaned with a dry cloth. If this does not suffice, a cloth lightly moistened with soap solution may be used. On no account should caustic agents or solvents be used.

Maintenance

The device is maintenance free. Should damage have occurred, e.g. due to transport or storage, no repairs should be carried out.

The warranty expires if the device is opened!

- Protéger l'appareil de l'humidité, de la saleté et de dommage lors du transport, du stockage et de l'utilisation !
- N'utiliser l'appareil que dans le cadre des caractéristiques techniques spécifiées !
- N'utiliser l'appareil que dans un boîtier fermé (coffret) !

Nettoyage

Les appareils sales peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon sec. Si cela ne suffit pas, un chiffon légèrement imprégné de solution savonneuse peut être utilisé. N'utiliser en aucun cas des produits caustiques ou des solvants.

Entretien

L'appareil ne nécessite aucun entretien. En cas de dommage (par ex. lors du transport, du stockage), aucune réparation ne doit être entreprise.

L'ouverture de l'appareil annule la garantie !

